



**Victorian Certificate of Education  
2006**

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

**STUDENT NUMBER**

Figures

Words


Letter

--

**SPANISH**  
**Written examination**

**Monday 13 November 2006**

**Reading time: 3.00 pm to 3.15 pm (15 minutes)**

**Writing time: 3.15 pm to 5.15 pm (2 hours)**

**QUESTION AND ANSWER BOOK**

**Structure of book**

<i>Section</i>	<i>Number of questions</i>	<i>Number of questions to be answered</i>	<i>Number of marks</i>	<i>Suggested times (minutes)</i>
1 – Part A	6	6	15	30
– Part B	3	3	15	
2 – Part A	8	8	20	40
– Part B	3	3	10	
3	5	1	15	50
			<b>Total 75</b>	<b>120</b>

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or white out liquid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

**Materials supplied**

- Question and answer book of 17 pages, including **Assessment criteria** on page 17.

**Instructions**

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

**At the end of the examination**

- Hand in this question and answer book at the end of the examination.

**Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.**

**This page is blank**

**SECTION 1 – Listening and responding****Instructions for Section 1 – Part A****Texts 1 and 2, Questions 1–6**

You will hear two texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

**TEXT 1** – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

**Question 1**

Which group of travellers is going to arrive in Barcelona first?

---

1 mark

**Question 2**

What is the purpose of this announcement?

---



---

2 marks

**Question 3**

What **three** options are offered to the passengers travelling to Barcelona?

- ---
  - ---
  - ---
- 3 marks

You may make notes  
in this space.

**TEXT 2** – Answer the following questions in **ENGLISH**.  
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes  
in this space.

**Question 4**

What news are people talking about?

\_\_\_\_\_ 1 mark

**Question 5**

What do we know about Marta Morales?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ 3 marks

**Question 6**

Summarise the main points of the tobacco law.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ 5 marks  
Total 15 marks

**Instructions for Section 1 – Part B**

**Text 3, Questions 7–9**

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in **SPANISH**.

All answers **must** be based on the text.

**TEXT 3** – Answer the following questions in **SPANISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes  
in this space.

**Question 7**

According to the text, has living away from home been a positive experience for Cristina?

¿Según el texto ha sido positivo para Cristina vivir lejos de su familia?

Justifica tu respuesta.

---

---

---

**Question 8**

Describe Alberto’s experiences since living in Buenos Aires.

Describe las experiencias de la vida de Alberto en Buenos Aires.

---

---

---

---

**Question 9**

What problems did Cristina and her husband encounter, and how did they solve them?

¿Qué problemas tuvieron Cristina y su esposo y cómo los solucionaron?

---

---

---

---

Total 15 marks

**END OF SECTION 1  
TURN OVER**

**SECTION 2 – Reading and responding****Instructions for Section 2 – Part A****Text 4, Questions 10–17**

Read the text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the text.

**TEXT 4** – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes  
in this space.

El ser español, reflexiones acerca de cómo somos los españoles.

No existe un modelo único de ser español...Pero se habla mucho, y no es necesario conocer a alguien para hablar con él durante horas. Esto conecta con el hecho de llamar “amigo” a una persona a la que simplemente hemos visto un par de veces. Así, cuando la amistad es verdadera, hay que reforzar la expresión: un íntimo amigo, un verdadero amigo, un buen amigo.

Para nosotros los españoles el ruido es tan español como la paella. Se habla más alto, se actúa más seguro aunque no se tenga certeza de nada. Aquí, en España, nadie ahorra sus energías, a todo el mundo le parece sobrarles, excepto si están trabajando.

Según estudios, los españoles dormimos una hora y media menos de lo que deberíamos. A fin de cuentas, dormir es como morir un poco, como dice el poeta. Y este es un pueblo que ama desde antiguo la vida.

Hemos cambiado más en los últimos treinta años que en los dos últimos siglos. Y uno de esos cambios más notables es que, gracias a las Comunidades Autónomas, existe una España plural. Cada pueblo ha ido recuperando sus costumbres, afianzando sus tradiciones, lo que nos convierte en una sociedad de contrastes lingüísticos y gastronómicos.

Otro factor que ha contribuido a enriquecer el carácter español es la inmigración. Los inmigrantes traen no sólo la esperanza de un futuro mejor, sino lo que son y lo que saben. La confluencia de personas diferentes está contribuyendo a hacer más variados los colores, los sonidos de nuestras calles, de nuestras tradiciones. La convivencia con lo diferente no es fácil, pero debemos seguir creciendo y transformar el conflicto en interacción respetuosa.

**Question 10**

Explain how Spaniards understand the word 'friend'.

---

---

2 marks

**Question 11**

What analogy is used in the text to describe the word 'ruido'?

---

---

1 mark

**Question 12**

Based on the language in the text, what phrases or words indicate that the Spaniards are overconfident?

---

---

---

3 marks

**Question 13**

What does the article imply about the Spaniards' attitude towards work?

---

---

2 marks

**Question 14**

According to the text, why do Spaniards sleep less than they should?

---

---

2 marks

You may make notes  
in this space.

**Question 15**

According to the author, what are the positive consequences of ‘autonomous communities’?

---

---

---

---

4 marks

**Question 16**

What positive aspects are recognised about the current growing immigration to Spain?

---

---

---

---

4 marks

**Question 17**

What is the author’s solution to possible conflict?

---

---

2 marks

Total 20 marks

You may make notes  
in this space.



**This page is blank**

**Instructions for Section 2 – Part B****Text 5, Questions 18–20**

Read the text and then answer the questions in **SPANISH**.

All answers **must** be based on the text.

**TEXT 5** – Answer the following questions in **SPANISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes  
in this space.

**TODO CAMBIA**

(Julio Numhauser)

Cambia lo superficial  
cambia también lo profundo  
cambia el modo de pensar  
cambia todo en este mundo  
cambia el clima con los años  
cambia el pastor su rebaño  
y así como todo cambia  
que yo cambie no es extraño.

Cambia el más fino brillante  
cambia el sentir un amante  
de mano en mano su brillo  
cambia el nido el pajarillo  
cambia el rumbo el caminante  
sin que esto le cause daño  
y así como todo cambia  
que yo cambie no es extraño.

Cambia el sol en su carrera  
cuando la noche subsiste  
cambia la planta y se viste  
de verde en la primavera  
cambia el pelaje la fiera  
cambia el cabello el anciano  
y así como todo cambia  
que yo cambie no es extraño.

Pero no cambia mi amor  
por más lejos que me encuentre  
ni el recuerdo ni el dolor  
de mi pueblo y de mi gente  
y lo cambió ayer  
tendrá que cambiar mañana  
así como cambio yo  
en esta tierra lejana.

**Question 18**

Why does the poet use analogies throughout this poem?

¿Por qué el poeta usa analogías a lo largo del poema?

---

---

---

**Question 19**

How does the poet justify his personal transformation?

¿Cómo justifica el poeta su transformación personal?

---

---

---

**Question 20**

Despite the distance and the passing of time, some feelings never change. Discuss this with reference to the poem.

A pesar de la distancia y del correr del tiempo, algunos sentimientos nunca cambian. Discuta este comentario relacionado con el poema.

---

---

---

---

---

Total 10 marks

You may make notes  
in this space.

**END OF SECTION 2  
TURN OVER**

**SECTION 3 – Writing in Spanish****Instructions for Section 3**

Answer **one** question in 200–300 words in **SPANISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Space is provided on the following page to make notes.

**Question 21**

You do not agree with homework for younger students in Years 9 and 10 and feel it is a waste of time. Write an article for the school magazine to persuade your peers to support a campaign to eliminate homework for younger students.

No estás de acuerdo con las tareas para la casa para los estudiantes de año 9 y 10 y sientes que son una pérdida de tiempo. Escribe un artículo para la revista escolar persuadiendo a todos los estudiantes para que te apoyen en una campaña para eliminar las tareas o deberes domiciliarios para los estudiantes más jóvenes.

**OR**

**Question 22**

Write an imaginative story for a children's magazine about an astronaut who accidentally ended up lost in space.

Escribe una historia imaginativa para una revista infantil acerca de un astronauta que accidentalmente se extravió en el espacio.

**OR**

**Question 23**

Write an evaluative review about the advantages and disadvantages that the Olympic Games may have for a host country.

Escribe un artículo evaluativo acerca de las ventajas y desventajas que puedan afectar a una nación anfitriona de los Juegos Olímpicos.

**OR**

**Question 24**

Your local council has asked you to write a report to inform the community about ways to raise community awareness of local environmental issues.

El ayuntamiento de tu barrio te ha pedido que escribas un informe para informar a la comunidad acerca de posibles formas de crear conciencia sobre asuntos del Medio Ambiente.

**OR**

**Question 25**

Write a journal entry of a past experience which has had a profound influence on your life.

Escribe una página en tu diario íntimo de alguna experiencia que haya tenido una profunda influencia en tu vida.

Total 15 marks

You may make notes in this space.

Write your response on the following pages.

**SECTION 3 – continued**  
**TURN OVER**









## **Assessment criteria**

### **Section 1: Listening and responding**

#### **Part A**

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

#### **Part B**

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

### **Section 2: Reading and responding**

#### **Part A**

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

#### **Part B**

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

### **Section 3: Writing in Spanish**

- Relevance, breadth and depth of content
- Appropriateness of structure and sequence
- Accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar